



GREEK ORTHODOX CHURCH OF THE ASSUMPTION

SUNDAY, JULY 3, 2022

THE DIVINE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM WILL BE CELEBRATED TODAY



**3rd Sunday
of Matthew**

Priest:

**Rev. Fr. Dean
Kouldukis**

Address:

**1804 13th Ave.
Seattle, WA 98122**

Telephone:

(206) 323-8557

Email:

**parishoffice@
assumptionseattle.org**

Web:

assumptionseattle.org

Saturday Service:

4:00 pm

Sunday Morning:

Orthros: 8:45 am

Divine Liturgy:

10:00 am

FEAST:

**Martyr Hyacinth (+108); Theodote, Martyr (+712);
Anatolios, Patriarch of Constantinople (+458); Righteous Neomartyr
Gerasimos the Younger (+1812); Righteous Ioakeim of Notena.**

WELCOME TO OUR CHURCH

It is with great joy that we welcome all visitors and guests who are worshiping with us today. Whether you are an Orthodox Christian or this is your first visit to an Orthodox Church, we are pleased to have you with us! Although Holy Communion and other Sacraments are offered only to baptized and chrismated (confirmed) Orthodox Christians, all are invited to receive the *antidoron* (blessed bread) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy. The *antidoron* is not sacramental, but is reminiscent of the agape feast that followed worship in the ancient Christian Church.

After the Divine Liturgy this morning, please join us in the Fellowship Hall for fellowship and refreshments.

There are several items in our literature holder (located on the wall in our Fellowship Hall next door) pertaining to Orthodox teachings and on the Orthodox Church in general. Please feel free to take a copy. We also have an Orthodox bookstore in our Fellowship Hall where you are welcome to browse for books on Orthodoxy and Orthodox living.

Also, please feel free to approach Fr. Dean after services with any questions you may have regarding your worship experience with us.

We hope that you will return often to worship with us, to grow in Faith and Love through Christ.

APOLYTIKION AFTER DOXOLOGY:

Σήμερον σωτηρια... (Today salvation...)

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΑΝΤΙΦΩΝΟΝ

Στίχ. α΄. Εὐλόγει, ἡ ψυχὴ μου, τὸν Κύριον,
καὶ πάντα τὰ ἐντός μου τὸ ὄνομα τὸ
ἅγιον αὐτοῦ.

Στίχ. β΄. Εὐλόγει, ἡ ψυχὴ μου, τὸν Κύριον,
καὶ μὴ ἐπιλανθάνου πάσας τὰς
ἀνταποδόσεις αὐτοῦ.

Στίχ. γ΄. Κύριος ἐν τῷ οὐρανῷ ἡτοίμασε
τὸν θρόνον αὐτοῦ, καὶ ἡ Βασιλεία αὐτοῦ
πάντων δεσπόζει.

THE FIRST ANTIPHON

v.1 Bless the Lord, O my soul, and everything
within me, bless His holy name.

v.2 Bless the Lord, O my soul, and forget not
all His rewards.

v.3 The Lord prepared His throne in heaven,
and His Kingdom rules over all.

REFRAIN (after each stichera):

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ,
σῶσον ἡμᾶς.

Through the intercessions of the Theoto-
kos, Savior, save us.

ΤΟ ΔΕΥΤ. ΑΝΤΙΦΩΝΟΝ

Στίχ. α΄. Αἶνει, ἡ ψυχὴ μου, τὸν Κύριον·
αἰνέσω Κύριον ἐν τῇ ζωῇ μου· ψαλῶ
τῷ Θεῷ μου ἕως ὑπάρχω.

Στίχ. β΄. Μακάριος οὗ ὁ Θεὸς Ἰακώβ
βοηθὸς αὐτοῦ, ἡ ἐλπίς αὐτοῦ ἐπὶ
Κύριον τὸν Θεὸν αὐτοῦ.

Στίχ. γ΄. Βασιλεύσει Κύριος εἰς τὸν
αἰῶνα, ὁ Θεὸς σου, Σιών, εἰς γενεὰν

THE SECOND ANTIPHON

v.1 Praise the Lord, O my soul! I shall praise
the Lord while I live; I shall sing to my God
as long as I exist.

v.2 Blessed is he whose help is the God of Ja-
cob; his hope is in the Lord his God.

v.3 The Lord shall reign forever; your God, O
Zion, to all generations.

REFRAIN:

Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ
νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλουῖα.

Save us, O Son of God, risen from the
dead. We sing to You, Alleluia.

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ ΑΝΑΣΤΑΣΙΜΟΝ

(Ηχος β΄)

Ὅτε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ Ζωὴ
ἡ ἀθάνατος, τότε τὸν Ἄδην ἐνέκρωσας
τῇ ἀστραπῇ τῆς Θεότητος, ὅτε δὲ καὶ
τοὺς τεθνεώτας ἐκ τῶν καταχθονίων
ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ Δυνάμεις τῶν
ἐπουρανίων ἐκραύγαζον· Ζωοδότα
Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα σοι.

THE RESURRECTIONAL APOLYTIKION

(Mode/Tone 2)

When You descended unto death, O Lord
who yourself are immortal Life, then did
You mortify Hades by the lightning flash of
Your Divinity. Also when You raised the
dead from the netherworld, all the Powers
of the heavens were crying out: O Giver of
life, Christ our God, glory to You.

ΕΙΣΟΔΙΚΟΝ

Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν
Χριστῷ. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς
ἐκ νεκρῶν,
ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλουῖα

SMALL ENTRANCE HYMN

Come, let us worship and bow down before
Christ. Save us, O Son of God, risen from
the dead.

We sing to You, Alleluia.

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ ΑΝΑΣΤΑΣΙΜΟΝ

(Ηχος β΄)

Ὅτε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον...

THE RESURRECTIONAL APOLYTIKION

(Mode/Tone 2)

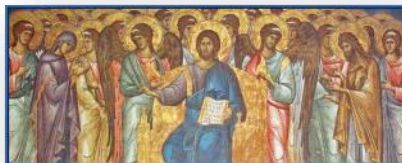
When You descended unto death...

ΥΜΝΟΣ ΤΟΥ ΝΑΟΥ

Ἐν τῇ Γεννήσει, τὴν παρθενίαν
ἐφύλαξας. Ἐν τῇ Κοιμήσει, τὸν κόσμον
οὐ κατέλιπες Θεοτόκε. Μετέστης πρὸς
τὴν ζωὴν, Μήτηρ ὑπάρχουσα τῆς ζωῆς,
καὶ ταῖς πρεσβείαις ταῖς σαῖς
λυτρουμένη, ἐκ θανάτου τὰς ψυχὰς
ἡμῶν.

HYMN OF THE TEMPLE

You preserved your virginity in birthgiving;
you did not forsake the world in your falling
asleep, O Theotokos. You have passed to
life being the mother of Life, and through
your intercessions, deliver our souls from
death.



KONTAKION

Προστασία τῶν Χριστιανῶν
ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν
Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης,
ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ
πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν
ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι·
Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς
ἱκεσίαν, ἡ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε,
τῶν τιμώντων σε.

KONTAKION

O Protection of Christians that never fails,
intercession with the Creator that never
fails, we sinners beg you, do not ignore the
voices of our prayers. O good Lady, we im-
plore you, quickly come unto our aid, when
we cry out to you with faith. Hurry to inter-
cession, and hasten to supplication, O The-
otokos who protect now and ever those
who honor you.

Ο ΤΡΙΣΑΓΙΟΣ ΥΜΝΟΣ

Ἅγιος ὁ Θεός, ἅγιος Ἰσχυρός, ἅγιος
Αθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς. (ἐκ γ')...

THE TRISAGION HYMN

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
have mercy on us. (3x)...

THE EPISTLE READING

Priest: Let us be attentive.

Reader: The Lord is my strength and my song, and He became my salvation.

Verse: *The Lord chastened and corrected me, but He did not give me up to death.*

Priest: Wisdom.

Reader: The reading is from St. Paul's Letter to the Romans (Romans 5:1-10).

Priest: Let us be attentive.

Brethren, since we are justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ. Through him we have obtained access to this grace in which we stand, and we rejoice in our hope of sharing the glory of God. More than that, we rejoice in our sufferings, knowing that suffering produces endurance, and endurance produces character, and character produces hope, and hope does not disappoint us, because God's love has been poured into our hearts through the Holy Spirit which has been given to us. While we were still weak, at the right time Christ died for the ungodly. Why, one will hardly die for a righteous man—though perhaps for a good man one will dare even to die. But God shows his love for us in that while we were yet sinners Christ died for us. Since, therefore, we are now justified by his blood, much more shall we be saved by him from the wrath of God. For

if while we were enemies we were reconciled to God by the death of his Son, much more, now that we are reconciled, shall we be saved by his life.

THE GOSPEL READING

The Reading is from the Holy Gospel according to Matthew (Matthew 6:22-33).

The Lord said, "The eye is the lamp of the body. So, if your eye is sound, your whole body will be full of light; but if your eye is not sound, your whole body will be full of darkness. If then the light in you is darkness, how great is the darkness! No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon. Therefore I tell you, do not be anxious about your life, what you shall eat or what you shall drink, nor about your body, what you shall put on. Is not life more than food, and the body more than clothing? Look at the birds of the air: they neither sow nor reap nor gather into barns, and yet your heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they? And which of you by being anxious can add one cubit to his span of life? And why are you anxious about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow; they neither toil nor spin; yet I tell you, even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. But if God so clothes the grass of the field, which today is alive and tomorrow is thrown into the oven, will he not much more clothe you, O men of little faith? Therefore do not be anxious, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For the Gentiles seek all these things; and your heavenly Father knows you need them all. But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things shall be yours as well."



ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ THE CONFESSION OF FAITH

ΥΜΝΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΕΟΤΟΚΟΝ

Ἀξιόν ἐστὶν ὡς ἀληθῶς μακαρίζειν σε τὴν Θεοτόκον, τὴν ἀειμακάριστον καὶ παναμώμητον καὶ μητέρα τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουβείμ καὶ ἐνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφείμ, τὴν ἀδιαφθόρως Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν, τὴν ὄντως Θεοτόκον, σὲ μεγαλύνομεν.

HYMN TO THE THEOTOKOS

It is truly right to bless you, Theotokos, ever blessed, most pure, and Mother of our God. More honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim, without corruption you gave birth to God the Logos. We magnify you, the true Theotokos.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΣ ΥΜΝΟΣ

Αινεῖτε τὸν Κύριον ἐκ τῶν οὐρανῶν.
Ἀλληλούϊα.

COMMUNION HYMN

Praise the Lord from the heavens. Alleluia.

ANTI ΤΟΥ ΕΙΔΟΜΕΝ ΤΟ ΦΩΣ

Εἶδομεν τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν, ἐλάβομεν
Πνεῦμα ἐπουράνιον, εὗρομεν πίστιν
ἀληθῆ, ἀδιαίρετον Τριάδα
προσκυνοῦντες· αὕτη γὰρ ἡμᾶς ἔσωσεν.

POST COMMUNION HYMN

We have seen the true light; we have re-
ceived the heavenly Spirit; we have found
the true faith, worshipping the undivided
Trinity, for the Trinity has saved us.

✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠

All Saints Camp 2022 Needs Kitchen Help

As of this weekend, All Saints Camp has enough kids for one week of camp, July 10-16! We have 23 kids in 3rd through 8th grade registered and about 13 volunteers for the week.

We are short kitchen staff. Ideally we'd like to find a **kitchen lead** that could be there the week and two **helpers** each day. We can work out shorter schedules for anyone else who might be interested.

Volunteers must be vaccinated and boosted, complete the Metropolis safe child training, and pass a background check.

If you're interested, please email [Andrea Gray](mailto:Andrea.Gray) or call or text her at 206-310-2459.

(andrea@seattlegrays.net)



OPPORTUNITIES THIS WEEK...

TODAY

- Please join us for Fellowship Hour after Liturgy today. Everyone is welcome!
- 🎵 Happy Birthday today to Darlene Weigle and Teresa Delarose. Χρόνια Πολλά!

MONDAY the 4th

INDEPENDENCE DAY HOLIDAY
(PARISH OFFICE CLOSED)

- Funeral for Tony Amoratis: 9:00 am

WEDNESDAY the 6th

- Philoptochos General Membership Meeting via Zoom: 7:00 pm

THURSDAY the 7th

- Society of St. John the Almsgiver Cooking for the Homeless: 9:30 am

SATURDAY the 9th

- Great Vespers or Small Compline: 4:00 pm



ALL SAINTS CAMP 2022 - NURSE NEEDED JULY 10-16



Due to some unforeseen circumstances, the person who volunteered to be the nurse at All Saints Camp this year will not be available.

Are you a nurse, or doctor, who could volunteer this year at All Saints Camp? Or do you know of a nurse or doctor who might be able to help out?

Ideally the volunteer would be at camp for the week, but at the very least for 2-3 days. This does require staying overnight. Additionally, they will need to complete a background check and online Youth Safety Training.

If you would like to volunteer, or have additional questions, please contact Andrea Gray at (206) 310-2459 or via email at andrea@seattlegrays.net.

THANK YOU!



YAL IS GOING TO THE MARINERS!

Join us for the Mariners game on July 7 at 7:10 pm vs. the Toronto Blue Jays.

Tickets are \$8 for View Level. We need at least 20 to take advantage of the group price.

We will also be carpooling from St. D's. Be sure to follow the WhatsApp group for more details.

Please let us know if you are interested in going!

WhatsApp: Scan QR code
Instagram: @yalseattle
Email: yalseattle@gmail.com

